



ALICANTE PORT

Anexo **A**

MEMORIA DE SOSTENIBILIDAD 2013
2013 SUSTAINABILITY REPORT



1	DIMENSIÓN INSTITUCIONAL/INSTITUTIONAL DIMENSION	
1.1	Calidad de la gestión <i>Quality management</i>	4
	Cuadro de mando integral <i>Balanced scorecard</i>	4
1.2	Infraestructura y capacidad <i>Infrastructure and capacity</i>	5
1.3	Mercados servidos <i>Markets served</i>	7
1.4	Servicios <i>Services</i>	8
1.5	Calidad de servicio <i>Quality of service</i>	10
1.6	Comunicación institucional <i>Institutional communication</i>	14
1.7	Promoción comercial <i>Trade promotion</i>	18
1.8	Compromiso institucional <i>Institutional commitment</i>	20
2	DIMENSIÓN ECONÓMICA/INSTITUTIONAL DIMENSION	
2.1	Negocio y servicios <i>Business and services</i>	22
2.2	Impacto económico-social <i>Economic-social impact</i>	22
3	DIMENSIÓN SOCIAL/SOCIAL DIMENSION	
3.1	Empleo en la Autoridad Portuaria <i>Employment at the Port Authority</i>	25
3.2	Estructura de la plantilla y equidad <i>Structure of the workforce and equity</i>	25
3.3	Seguridad y salud en el trabajo <i>Security and health in the workplace</i>	26
3.4	Empleo y seguridad en el trabajo en la comunidad portuaria <i>Workplace safety and employment in the port community</i>	27
3.5	Relaciones con el entorno <i>Relations with the surroundings</i>	28
4	DIMENSIÓN SOCIAL/SOCIAL DIMENSION	
4.1	Calidad del aire <i>Quality of the air</i>	27
4.3	Calidad del agua <i>Quality of the water</i>	28
4.4	Ruidos <i>Sounds</i>	30
4.5	Gestión de residuos <i>Residue management</i>	30
4.6	Ecoeficiencia <i>Eco-efficiency</i>	32
4.7	Comunidad portuaria <i>Port community</i>	34

1.1

CALIDAD DE LA GESTIÓN QUALITY MANAGEMENT

La autoridad portuaria de Alicante está certificada según la norma ISO 9001:2008 en la gestión de la calidad para el área de Concesiones y Autorizaciones. Dicha certificación ha sido emitida por el organismo Lloyd's Register Quality Assurance (LRQA).

Durante el tiempo que lleva implantada dicha norma, desde el año 2003, además de velar por el cumplimiento de los requisitos de los servicios prestados, se ha hecho hincapié en la reducción de los tiempos de tramitación de las solicitudes de autorizaciones y concesiones, así como en mejorar la satisfacción de los clientes.

The Alicante port authority is certified as per the ISO 9001:2005 in the management of quality for the concessions and licenses area. Said certification has been issued by the Lloyd's Register Quality Assurance (LRQA) organization.

During the time that said rule has been implemented, since 2003, in addition to ensuring compliance with the requirements of the services provided, emphasis has been made in the reduction of the process time of applications for licenses and concessions, as well as improving customer satisfaction.



CUADRO DE MANDO INTEGRAL BALANCED SCORECARD

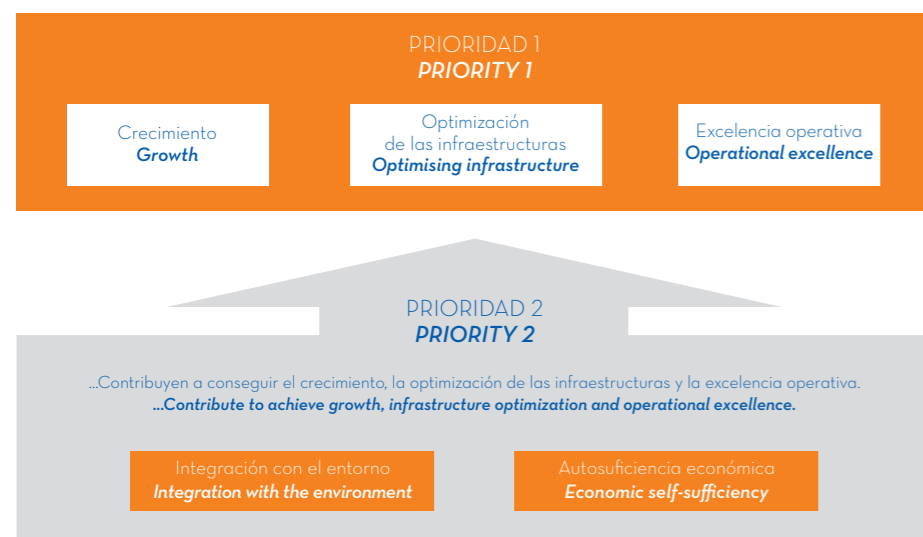
Líneas estratégicas del puerto de Alicante:

El equipo de trabajo determinó que las 5 líneas estratégicas definidas en el modelo conceptual CMI reflejaban la estrategia específica del puerto de Alicante.

También se acordó que dentro de estas 5 líneas había 2 tipos diferentes de prioridades. Los resultados a los que se llegó fueron:

Strategic lines of the port of Alicante:

- *The workforce determined that the 5 strategic lines defined in the conceptual model CMI reflected the specific strategy of the port of Alicante.*
- *It was also agreed that within these 5 lines there were 2 different types of priorities. The results reached were:*



1.2

INFRAESTRUCTURA Y CAPACIDAD INFRASTRUCTURE AND CAPACITY

La Ley dota al sistema portuario español de los instrumentos necesarios para mejorar su posición competitiva en un mercado abierto y globalizado, estableciendo un régimen de autonomía de gestión de las autoridades portuarias, que deben ejercer su actividad con criterios empresariales.

Dentro de este marco, se pretende que la gestión de los puertos de interés general responda al llamado modelo "land lord", en el que la autoridad portuaria de Alicante se limita a ser un proveedor de infraestructura y suelo portuario y a regular la utilización de este dominio público, mientras que los servicios son prestados fundamentalmente por operadores privados en régimen de autorización o concesión.

Las características técnicas generales del puerto de Alicante son las siguientes:

- Superficie terrestre total: 1.679.094 m².
- Superficie de agua abrigada total: 1.331.855 m².
- Superficie para concesiones total: 1.437.197 m².

Las inversiones finalizadas o en ejecución durante el año 2013 han sido las siguientes:

- Relleno y acondicionamiento de superficie anexa al muelle 11 (fase I): el objetivo de esta actuación es habilitar una nueva zona para almacenamiento de mercancía general convencional que formará parte de la ampliación de la actual terminal de polivalente del muelle 11. La inversión certificada durante el 2013 ha sido 1.585.337,81 €.
- Nuevo acceso a la estación marítima de Orán: En el 2013 se inicia esta actuación con el fin de mejorar el acceso a la terminal marítima de Orán de la dársena sur. La inversión certificada ha sido 228.502,81 €.

The law provides the spanish port system with the instruments necessary to improve its competitive position in an open and globalised market, establishing a regime of management authority of the Port Authorities, which must exercise their activities with corporate criteria.

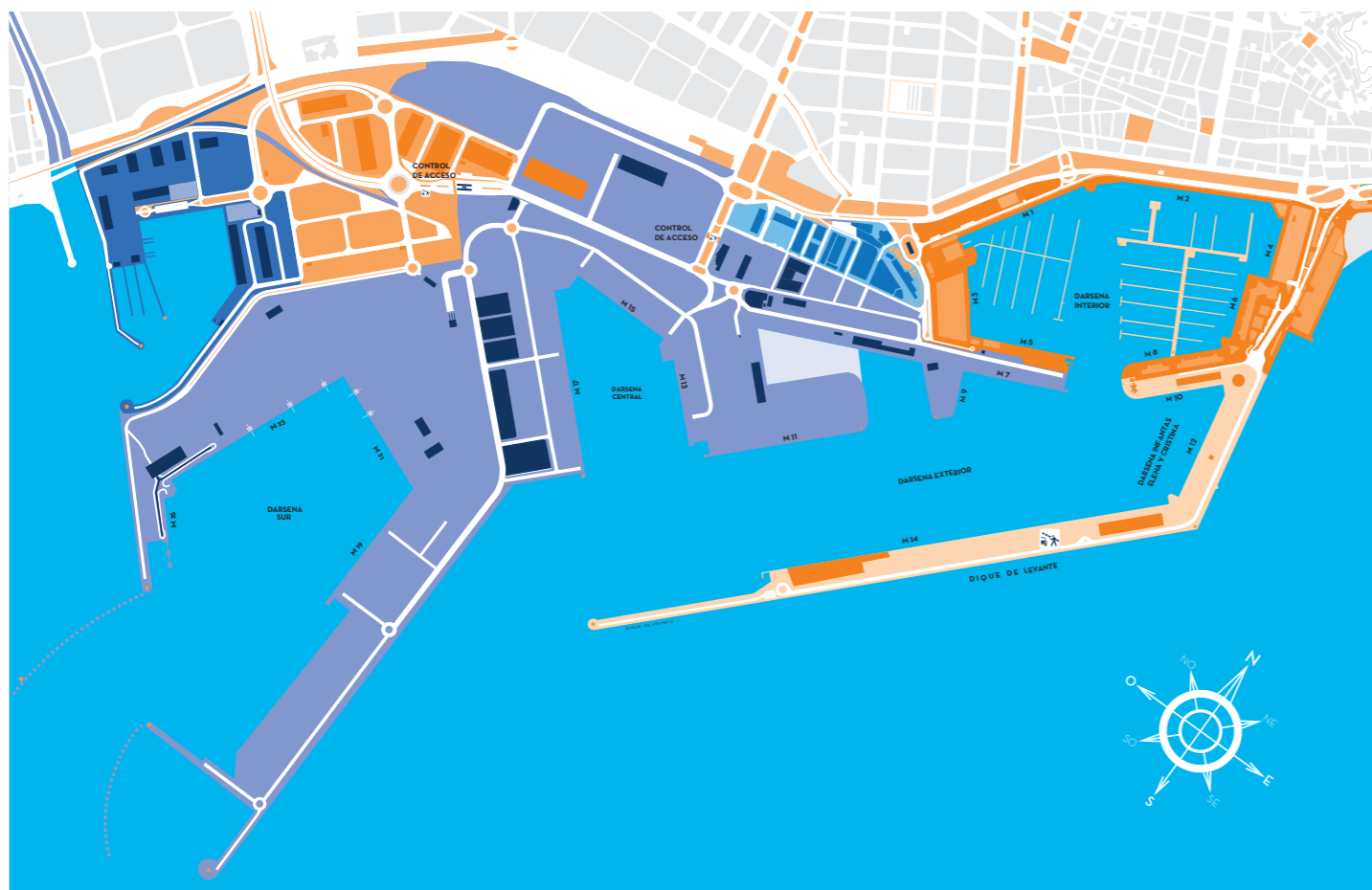
Within this framework, it is planned that the management of the ports of general interest will respond to the so-called "landlord" model, in which the Alicante port authority is limited to being a port infrastructure and land provider and regulating the use of this public domain, while the services are essentially provided by private operators under authorisation or concession regime.

The general technical specifications of the port of Alicante are as follows:

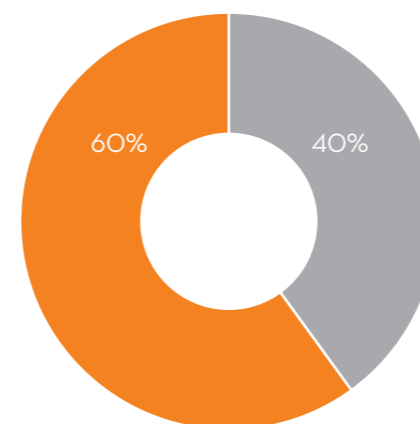
- *Total land surface area: 1,679,094 m².*
- *Total sheltered water surface area: 1,331,855 m².*
- *Total surface area for concessions: 1,437,197 m².*

The investments finalised or in progress during 2013 were as follows:

- *Filling and conditioning the surface area annexed to wharf 11 (phase I): the objective of this action is to provide a new area for storing conventional general merchandise that will form part of the expansion of the current wharf 11 multipurpose terminal. The investment certified in 2013 was €1,585,337.81*
- *New access to the Orán marine terminal: In 2013, this action will begin with the aim of improving access to the Orán marine terminal on the south dock. The certified investment is €228,502.81.*



CIFRA NEGOCIO
BUSINESS FIGURE



■ CINCO PRINCIPALES CLIENTES
FIVE MAJOR CLIENTS

■ RESTO
REST

1.3

MERCADOS SERVIDOS MARKETS SERVED

El hinterland del puerto de Alicante está formado principalmente por la provincia de Alicante y norte de Murcia, sobre todo para el tráfico de graneles como cementos, carbón, así como para el tráfico feeder de exportación. En relación con el tráfico con Canarias y Norte de África el hinterland se extiende hasta el centro de la península, recogiendo Madrid y Castilla la Mancha.

Respecto al foreland en el año 2013, los orígenes y destinos de la mercancía han sido:

- Las islas Canarias con un 34% del tráfico total,
- Los países africanos como Guinea, Costa de Marfil, República Centroafricana en la exportación de clinker, con un 26% del tráfico.
- El tráfico feeder, con exportación principalmente de mármol con destino a China, con un 10% del tráfico.
- El tráfico con Argelia, principalmente de exportación, que ha supuesto un 9% del tráfico total.

El 60 % de la totalidad de la facturación del año ha sido para los cinco principales clientes.

Así mismo, los principales sectores y actividades relevantes en el desarrollo económico local que se apoyan en el puerto de Alicante para su desarrollo son el sector del cemento, sector de productos de la construcción, el agroalimentario y los abonos.

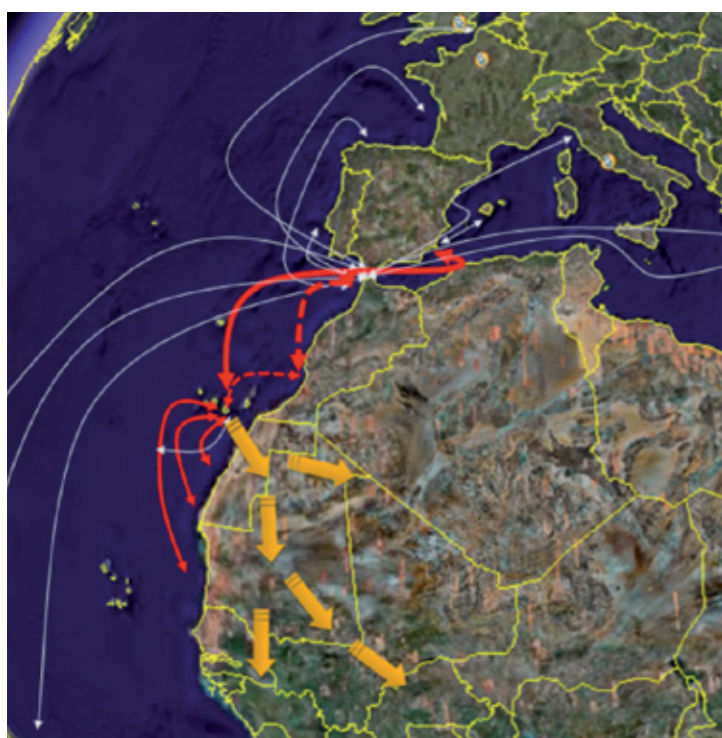
The hinterland of the port of Alicante is mainly made up of the province of Alicante and the North of Murcia, especially for bulk traffic such as cement, coal, and export feeder traffic. In relation to the traffic with the Canary Islands and North Africa, the hinterland extends to the centre of the peninsula, covering Madrid and Castile la Mancha.

With respect to the foreland in 2013, the origins and destinations of the merchandise were:

- The Canary islands with 34% of total traffic
- African countries such as Guinea, Ivory Coast, Central African Republic in the export of clinker, with 26% of traffic.
- The feeder traffic, with export mainly of marble destined to China, with 10% of traffic.
- Traffic with Algeria, mainly export, which is 9% of all traffic.

Of the total invoicing for the year, 60% was for the five main customers.

Also, the main relevant sectors and activities in local economic development that are supported in the port of Alicante are those of the cement sector, construction products, agri-food and fertilisers.



FORELAND: Canarias, el Norte de África, Asia y EEUU.
FORELAND: Canary Islands, North of Africa, Asia and USA

HINTERLAND: Alicante, Murcia, Almería, Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Toledo y Madrid.
HINTERLAND: Alicante, Murcia, Almería, Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Toledo and Madrid.

1.4 SERVICIOS SERVICES

Los servicios portuarios desarrollan las actividades que son necesarias para la explotación de los puertos, dirigidos a hacer posible la realización de las operaciones asociadas con el tráfico marítimo, en condiciones de seguridad, eficiencia, regularidad, continuidad y no discriminación, y que sean desarrolladas en el ámbito geográfico de las autoridades portuarias.

Dichos servicios son desarrollados por empresas privadas vinculadas al entorno portuario y a las propias de servicios urbanos como las de recogida de residuos generados por los buques (MARPOL). El servicio que desarrollan es regulado mediante el otorgamiento de licencias y de pliegos de prescripciones técnicas particulares de cada servicio. Dichas licencias y pliegos son aprobados por la autoridad portuaria de acuerdo a la ley de puertos del estado y de la marina mercante, que es el marco regulador principal en cuanto a servicios portuarios.

Tienen la consideración de servicios portuarios los siguientes:

a) Servicios técnico-náuticos:

- 1.º Servicio de practicaje.
- 2.º Servicio de remolque portuario.
- 3.º Servicio de amarre y desamarre.

b) Servicio al pasaje, que incluye: el embarque y desembarque de pasajeros, la carga y descarga de equipajes, y la de vehículos en régimen de pasaje.

c) Servicio de recepción de desechos generados por buques, que incluye: la recepción de los desechos y residuos de los anexos I, IV, V o VI del Convenio MARPOL 73/78, según lo establecido en el artículo 132 de esta ley.

d) Servicio de manipulación de mercancías, que consiste en la carga, estiba, descarga, desestiba, tránsito marítimo y el trasbordo de mercancías.

Superficie terrestre en concesión durante 2013:	522.793,97 m ²
Superficie destinada a uso comercial:	736.587,67 m ²
Superficie terrestre en concesión destinada a uso comercial:	326.984,86 m ²
Superficie total puerto:	1.679.094,59 m ²

Ratio: 44% superficie concesionada en terrenos destinados a uso comercial.

Ratio: 31% superficie concesionada respecto a la total del puerto.

Empresas prestadoras de servicios portuarios que operan en el puerto durante 2011
Companies that provide port services that operate in the port in 2011

Tipo de servicios Type of services	Número de empresas Companies
Estiba / Stevedore	4
MARPOL / MARPOL	4
Practicaje / Pilotage	1
Remolque / Towing	1
Amarre / Mooring	1
Pasaje / Passage	2

Empresas concesionarias o con autorización de ocupación privativa del dominio público
Companies with concessions or with privative occupation authorisation from the public domain

Tipo de ocupación Occupation type	Nº de empresas Companies
Concesiones Concessions	46
Autorizaciones Authorisations	49

The port services carry out activities that are necessary for the operation of the ports, aimed at making it possible to carry out operations associated with marine traffic, in conditions of safety, efficiency, regularity, continuity and non-discrimination, and that are developed in the geographical area of the port authorities.

These services are developed by private companies linked to the port environment and to the urban services such as the collection of waste generated by the ships (MARPOL). The services are regulated by means of the award of special technical instruction with licences specific to each service. These licences and technical instructions are approved by the port authority in accordance with the spanish ports law and marine mercantile law, which is the main regulatory framework in terms of port services.

The following are considered port services:

a) Technical-nautical services:

- 1.º Pilotage services.*
- 2.º Port towing service.*
- 3.º Mooring and unmooring service.*

b) Passage service, which includes: passenger embarking and disembarking, baggage loading and unloading, and loading and unloading of passage vehicles.

c) Reception service for the refuse generated by ships, which includes: receiving refuse and wastes from annexes I, IV, V and VI del of the MARPOL 73/78 convention, pursuant to article 132 of this law.

d) Goods handling the service, which involves loading, stowage, unloading, removing from stowage, marine transport and merchandise transfer.

<i>Land surface under concession during 2013:</i>	<i>522.793,97 sqm</i>
<i>Surface for commercial use:</i>	<i>736.587,67 sqm</i>
<i>Land surface under concession for commercial use:</i>	<i>326.984,86 sqm</i>
<i>Total port surface:</i>	<i>1.679.094,59 sqm</i>

Ratio: 44% Surface granted under concession in plots destined for commercial use.

Ratio: 31% Surface granted under concession with respect to the total of the port.

1.5

CALIDAD DE SERVICIO

QUALITY OF SERVICE

En la página web, www.puertoalicante.com, se puede acceder a la sede electrónica en la que se dispone de lo siguiente: perfil del contratante (normativa, licitaciones y anuncios en el B.O.E.), autoliquidaciones, tasas, ayudas a la navegación, port community system (PCS) y registro electrónico.

Además en la web se disponen de tres apartados de información adicionales: apartado de normativa portuaria, otro de tasas y tarifas portuarias, y otro de requisitos para solicitar permisos y concesiones.

El texto refundido de la ley de puertos del estado y de la marina mercante (real decreto legislativo 2/2011, de 5 de septiembre) se apoya, para incidir en la mejora y eficiencia del servicio global prestado al comercio y al transporte, en la certificación de servicios, utilizándola como instrumento objetivador de bonificaciones en tasas portuarias ligadas a una mejora de la calidad en la prestación de servicios en los puertos de interés general. En el artículo 245 apartado 2 b) del mencionado texto refundido, se establece una bonificación del 15 por ciento a la cuota de la tasa de actividad para los prestadores de servicios portuarios, o los titulares de una concesión o autorización de terminal marítima de mercancías, o de estaciones marítimas, que dispongan de una certificación de servicios obtenida sobre la base de los referenciales de calidad de servicio que apruebe puertos del estado, o de los referenciales específicos que, en desarrollo de aquellos, apruebe, en su caso, la autoridad portuaria correspondiente.

La autoridad portuaria de Alicante está trabajando para la aprobación de sus referenciales específicos, en desarrollo de los referenciales de calidad de servicio aprobados por puertos del estado, que contengan las características de calidad de servicio que sirvan de referencia para una certificación de tercera parte a la que puedan someterse, voluntariamente, los prestadores de servicios portuarios, o los titulares de una concesión o autorización de terminal marítima de mercancías, o de estación marítima, que deseen contribuir a la mejora de la calidad de servicio que ofrece el puerto y beneficiarse de la citada bonificación en la tasa de actividad.

Con fecha 17 de diciembre de 2013 se remitieron a puertos del estado para su validación los referenciales de calidad de servicio específicos desarrollados por la autoridad portuaria de Alicante, en base a los genéricos aprobados por puertos del estado.

Los referenciales desarrollados en esta primera fase son los relativos a la concesión de la terminal marítima en la ampliación sur, dada la importancia de los tráficos que se desarrollan en la misma y que el titular de la concesión ya ha obtenido la certificación conforme a los referenciales genéricos de puertos del estado. En concreto, los referenciales desarrollados en esta primera fase son:

- Referencial de calidad de servicio para la manipulación de mercancías polivalentes. V.O.
- Referencial de calidad de servicio para el tráfico de contenedores. V.O.
- Referencial de calidad de servicio para el tráfico de mercancía rodada. V.O.

El referencial de calidad de servicio para el tráfico de mercancía rodada incluye el tráfico de pasaje en ferry de pasajeros.

Con fecha 27 de enero de 2014 se recibe validación del presidente de puertos del estado de los referenciales específicos remitidos, en virtud de las competencias atribuidas en el apartado 2 h) del artículo 22 del texto refundido de la ley de puertos del estado y de la marina mercante, aprobado por el real decreto legislativo 2/2011, de 5 de septiembre, adjuntando informe favorable de validación. Con fecha 27 de febrero de 2014 son aprobados por el consejo de administración de esta autoridad portuaria.

On the webpage, www.puertoalicante.com, you can access the electronic office where you have available the following: profile of contractor (regulations, tenders and notices in the B.O.E.), self-assessments, fees, help to navigate, port community system (PCS) and electronic register.

Also there is available on the website three additional sections of information: Section of port regulations, another of port rates and tariffs, and another of requirements to apply for permits and concessions.

The consolidated text of the spanish ports law and the marine merchant law (legislative loyal decree 2/2011, 5 September) supports, in order to influence improvement and efficiency of the overall service provided to commerce and transport, in the certification of services, using it as an incentive instrument in rebates on port taxes lined to improved quality in the provision of general port services. In article 245 section 2 b) of the above-mentioned consolidated text, establishes a rebate of 15% on the amount of the tax on the activity for providers of port services, or the title-holders of a marine merchandise terminal or marine terminal concession or authorisation, which have certification for services obtained on the bases of service quality referentials approved by the state ports authority, or the specific referentials that, in developing them, approved by, if applicable, the corresponding port authority.

The Alicante port authority is working on approving its specific referentials, in developing the service quality referentials approved by the state ports authority, which contain the service quality characteristics that serve as reference for third party certification, to which port services providers, or holders of marine merchandise terminal concessions or authorisations may voluntarily apply for, that wish to contribute to improving the quality of the service offered by the port and benefiting from the abovementioned rebate on the activity tax.

The specific service quality referentials developed by the Alicante port authority, based on the generic referentials approved by the state ports authority, was sent to the state ports authority for validation on 17 December 2013.

The referentials developed in this first phase are those related to the concession of the marine terminal in the south expansion, given the significant amount of traffic in it and that the holder of the concession has already obtained certification in accordance with the generic referentials of the state ports authority. Specifically, the referentials developed in this phase are:

- *Service quality referential for handling multipurpose merchandise. V.O*
- *Service quality referential for container traffic. V.O*
- *Service quality referential for cargo merchandise traffic. V.O.*

The Service quality referential for cargo merchandise traffic includes passage traffic on passenger ferries.

On 27 January 2014, validation was received from the chairman of the state ports authority for the specific referentials submitted, in virtue of the competencies attributed in section 2 h) of article 22 of the consolidated text of the spanish ports law and the marine merchant law, approved by legislative royal decree 2/2011, 5 September, awarding a favourable report of validation. On 27 February 2014 they were approved by the board of directors of this port authority.

Desde el año 2010 están funcionando las nuevas instalaciones del PIF, en las que se ha invertido en torno a 3 millones de €.

Por otro lado, en el 2013 la autoridad portuaria de Alicante ha colaborado con la aduana para la puesta en marcha de los procedimientos de levante sin papeles de exportación e importación. En el caso de la importación, la aduana realiza controles sobre todas las mercancías que salen del puerto por vía terrestre, y no se permite que abandonen las instalaciones del recinto aduanero del puerto sin la pertinente autorización aduanera. Por todo esto, todos los transportistas que porten mercancías deben presentar al resguardo fiscal el albarán de salida impreso por la terminal, en el que se incluye un código con información suficiente para poder efectuar el pertinente control de salida de manera automatizada. Con este código, se verifica si existe la autorización de salida de la mercancía por parte de la aduana, consultando los sistemas informáticos de la agencia tributaria. Por tanto, con este procedimiento, se consigue que el transportista terrestre que realiza la retirada, no deba llevar consigo documentación administrativa para acreditar la autorización de salida de la mercancía, y se mejora en eficiencia y en la calidad del servicio prestado por el puerto. El caso del levante sin papeles en exportación es análogo. En este caso los agentes de carga y el consignatario envían vía telemática las listas de carga del buque, informando de las mercancías que saldrán vía marítima. Estas listas de carga se cruzan con los mensajes electrónicos de despacho de la aduana, conformándose un listado en el que se puede consultar por el resguardo fiscal de aduana la información de despacho de la mercancía y por tanto qué mercancía está autorizada a salir del puerto vía marítima. Igualmente, de este modo se evita que el consignatario deba presentar la documentación de despacho en papel en el resguardo fiscal de la aduana.

Así mismo, la autoridad portuaria de Alicante ha promovido las siguientes iniciativas dirigidas a mejorar la eficiencia, la calidad de servicio y el rendimiento de los servicios prestados a la mercancía:

La empresa TERMINALES MARÍTIMAS DEL SURESTE, S.A., titular de una concesión para la explotación de una terminal marítima de uso público en la zona sur del puerto de Alicante, está certificada en cuanto al cumplimiento de las especificaciones de "calidad de servicio para concesiones de terminales polivalentes" desde el 16 de abril de 2013, por la que a la cuota de la tasa de actividad de la concesión se aplica una bonificación del 15%.

El 52,9 % del tráfico se mueve por terminales concesionadas en TMS.

En la web del puerto de Alicante existe un formulario de contacto donde los usuarios pueden comunicar todo tipo de quejas o sugerencias.

<http://www.puertoalicante.com/contacto/>

Además tienen la posibilidad de presentar un registro de entrada vía electrónica a través del portal del ciudadano.

https://sede.puertoalicante.gob.es/wip_es/wip_es.aspx

En el ámbito del sistema de gestión de la calidad de la APA, basado en la norma ISO 9001:2008 y cuyo alcance es la gestión de concesiones y autorizaciones portuarias con ocupación de dominio público y gestión de escalas de buques, se realiza un seguimiento y control de la satisfacción de nuestros clientes mediante encuestas (semestrales en gestión de escalas y por autorización/concesión otorgada, además de cada dos años en concesiones ya otorgadas), en las cuales también se les da la posibilidad a los administrados de hacer comentarios, sugerencias y quejas. Dichos resultados se analizan en comité de calidad y se toman las acciones que se consideran oportunas.

En las encuestas sobre todo se hace hincapié en conocer la satisfacción del cliente en cuanto a trato recibido y rapidez en los trámites.

APLICACIÓN DE ESTÁNDARES DE RENDIMIENTO Y CALIDAD EN LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS PORTUARIOS
 IMPLEMENTATION OF PERFORMANCE AND QUALITY STANDARDS IN THE PROVISION OF THE PORT SERVICES

	Criterios de rendimiento y calidad performance and quality criteria	
	Pliego aprobado Approved specifications	pliego en tramitación Specifications in process
Amarre y desamarre Mooring & unmooring	si / yes	si / yes
Practicaje Pilotage	si / yes	si / yes
Remolque Towing	si / yes	-
Marpol Marpol	condiciones año 1998 conditions year 1998	si / yes
Servicio al pasaje cruceros Cruise passenger service	-	si / yes

APLICACIÓN DE ESTÁNDARES DE RENDIMIENTO Y CALIDAD EN LA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS PORTUARIOS
 ISO 9001 QUALITY CERTIFICATION OF THE COMPANIES WHICH PROVIDE PORT SERVICES

	ISO 9001		
	Pliego aprobado Approved specifications	pliego en tramitación Specifications in process	empresa prestadora Provider Company
Amarre y desamarre Mooring & unmooring	si / yes	si / yes	si / yes
Practicaje Pilotage	si / yes	si / yes	si / yes
Remolque Towing	si / yes	-	si / yes
marpol marpol	condiciones año 1998 conditions year 1998	si / yes	2 empresas y si 1 no 2 companies yes and 1 no
Servicio al pasaje cruceros Cruise passenger service	-	si / yes	1 empresa si y 1 no 1 company yes and 1 no

The new PIF facilities have been operational since 2010, into which around €3 million has been invested.

On the other hand, in 2013 the Alicante port authority collaborated with customs for implementing paperless release procedures for imports and exports. In the case of imports, customs carries out controls on all merchandise that leaves the port via road, and does not allow it to leave the port's customs compound facilities without the pertinent customs authorisation. Thus, all transport companies that carry merchandise must present the exit delivery note printed by the terminal at the fiscal boundary, which will include a code with sufficient information to be able to authorise the pertinent exit control. This code verifies the existence of merchandise exit authorisation from customs, by consulting the tax agency's computer systems. Therefore, with this procedure, the road transport agent removing the merchandise shall not carry administrative documentation for accrediting the merchandise exit authorisation, which will improve the efficiency and the quality of the service provided by the port. The paperless release procedure for exports is similar. In this case, the loading agents and the consignee electronically send the ship's cargo lists, informing of the merchandise that will leave via the sea. These cargo lists are cross-checked with electronic dispatch messages from customs of the merchandise dispatch information, making up a list that can be consulted at the customs fiscal boundary so that the merchandise is authorised for exit from the port by sea. This also avoids the consignee having to present paper dispatch documentation at the customs fiscal boundary.

Also, the port authority of Alicante has promoted the following initiatives to improve the efficiency, service quality and performance of the services provided for the merchandise:

The company TERMINALES MARÍTIMAS DEL SURESTE, S.A., holder of a concession for the operation of a marine terminal for public use in the south area of the port of Alicante, is certified in terms of compliance of the "service quality for multipurpose terminal concessions" specifications from 16 April 2013, to which a rebate of 15% is applied to the amount of the activity tax.

The amount of traffic moved by terminals with concessions in TMS is 52.9%.

On the website of the port of Alicante there is a contact form where users can transmit any type of complaints and suggestions.
<http://www.puertoalicante.com/contacto/>

They also have the possibility of presenting a sign-in register electronically through the portal of the citizen.

https://sede.puertoalicante.gob.es/wip_es/wip_es.aspx

In the system of quality management circle of the APA, based on the rule ISO 9001:2008 and whose scope is the management of port concessions and licenses with occupation of public domain and management of the port of call of vessels, a tracking and control of the satisfaction of our clients is done through surveys (semi-annual in port of call management and by approved authorization/concession, as well as in concessions already granted every two years), in which opportunity is provided to the citizens to make comments, suggestions and complaints. These results are analysed in the committee of quality and actions that are considered appropriate are taken. For example, in 2012, as a result of these surveys and other comments received from our clients, the security of the public port domain has been upgraded

by installing an additional closed circuit television camera (CCTV) at the ZAL. In addition the organization of the parking areas for vehicles will be improved in the hospitality sector of the fishing dock.

On the surveys, emphasis is especially made to learn client satisfaction concerning the treatment received and the speed of the paperwork.

1.6

COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL INSTITUTIONAL COMMUNICATION

La APA, conforme a lo dispuesto en los art. 2 y art. 23, de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente; y conforme a los art. 4 y 16 de la Ley 11/2008, de 3 de julio, de participación ciudadana de la Comunitat Valenciana, considera grupos de interés los siguientes casos:

- Asociación estibadores.
- Asociación de transitarios.
- Colectivo de consignatarios.
- Colegio de agentes de aduanas.
- Operadores de las concesiones y autorizaciones portuarias.
- Fundación puerto Alicante.
- Sindicatos (UGT y CCOO).
- Consejo sostenibilidad Alicante.
- Asociaciones de vecinos de los barrios próximos al puerto.
- Asociaciones, colectivos y/o administraciones vinculadas con el sector turístico.

Así mismo, serán consideradas como tal aquellas que se personen o acrediten conforme a los criterios anteriores y/o consten en el registro de entidades ciudadanas de la Generalitat Valenciana, que por su constitución y funcionamiento se regulen por la normativa vigente en materia de: asociaciones, usuarios y consumidores y fundaciones; que su ámbito de actuación esté vinculado a los intereses valencianos; y que tengan recogido en sus estatutos, al menos, alguno de los siguientes objetivos:

1. Estimular la participación ciudadana en la vida pública, bien actuando como cauce, mecanismo o instrumento de dicha participación, o bien implantando y desarrollando dichos mecanismos.
2. Representar y defender ante la administración autonómica valenciana los intereses tanto de sus miembros como de la ciudadanía en general.
3. Promover el desarrollo de actuaciones de carácter cívico o social dirigidas a mejorar la calidad de vida de la ciudadanía.

En particular, y con carácter sectorial, se consideran grupos de interés aquellas asociaciones o entidades con relación directa en la actividad portuaria como son: transitarios, agentes de aduanas, consignatarios, estibadores, etc., y sindicatos de trabajadores portuarios. Igualmente se considerarán grupos de interés aquellas organizaciones y/o instituciones que, sin intervenir directamente en la actividad portuaria, se encuentren dentro del ámbito de influencia generada por el puerto de Alicante, como es el caso de la cámara de comercio, o el ayuntamiento de Alicante.

Asociaciones y/u organismos de consulta permanentes (según la materia que se trate):

- Fundación puerto Alicante de la Comunidad Valenciana.
- FETRAMA-Federación provincial de transportes de mercancías.
- Colectivo estibadores - Asociación de empresas estibadoras del puerto de Alicante.
- Asociación de transitarios, expedidores internacionales y asimilados.
- Asociación de consignatarios de buques de Alicante.
- Colegio oficial de agentes de aduanas.
- Sindicatos.

The APA, in accordance with the decree of art. 2 and art. 23, as per law 27/2006, of 18th of July, which regulates the access rights to information, public participation and access to the justice in environmental matters; and in accordance with the art. 4 and 16 as per law 11/2008, of 3rd of July, with citizen participation in the Valencian Community, consider groups of interest the following cases:

- Stevedores association.
- Transit companies association.
- Consignee collective.
- College of customs agents.
- Operators of the concessions and port authorities.
- Alicante port foundation.
- Unions (UGT and CCOO).
- Alicante sustainability council.
- Residents' associations from the neighbourhoods around the port.
- Associations, collectives and/or administrations linked to the tourist sector.

Likewise, they will be considered as such those who appear in person or identify themselves according to the above criteria and/or are listed in the registry of citizen organizations of the Generalitat Valenciana, which by its constitution and operation are regulated by the current legislation concerning: associations, users and consumers, and institutions; that its procedures be linked to the interests of valencian people; and that it be contained in its statutes, one of the following objectives:

1. Encourage citizen participation in public life, either acting as a channel, mechanism or instrument of said participation or implanting and developing said mechanisms.
2. Represent and defend against the valencian regional administration the interests of both its members and the general public.
3. Promote the development of acts of civic or social nature aimed at improving the quality of life of the citizens.

In particular, and in a sectorial nature, interest groups considered are those associations or entities with direct correlation with the port activity such as: freight forwarders, customs agents, shipping agents, stevedores, etc., and port labour unions. Also interest groups considered are those associations and/or institutions that, though they don't intervene directly with port activity, they are within the area of influence generated by the port of Alicante, such as the camera of commerce, or the city hall of Alicante.

Permanent consultative associations and/or organizations (depending on the addressed subject):

- Alicante port foundation of the Valencian Community.
- FETRAMA- Provincial federation of freight transport.
- Collective stevedores - Stevedoring companies association of the port of Alicante.
- Freight forwarding association, international shippers and similar.
- Association of shipping agencies in Alicante.
- Custom brokers ssociation.
- Unions.

Así mismo, la autoridad portuaria de Alicante ha establecido tres niveles, tanto de comunicación como de participación, con los grupos de interés:

Se consideran tres niveles de comunicación:

- Nivel 1.- Difusión general de actividades y/o resultados con carácter abierto, como puede ser el caso de la publicación de la memoria de sostenibilidad en la página web de la APA.
- Nivel 2.- Exposición pública siguiendo los trámites administrativos de consulta especificados en la normativa vigente según cada caso (estatal, autonómica y/o local), así como aquellas vinculadas a actuaciones con repercusión social significativa, donde se interviene a través de comités multisectoriales específicamente creados para ello (Consejo de sostenibilidad de Alicante)
- Nivel 3.- Intercambio de información específica entre interesado y APA por petición expresa de aquél o por iniciativa propia.

Modelo de participación:

- Nivel 1.- Difusión general. En este nivel de comunicación no hay participación como tal, sino información de resultados de explotación en virtud de lo dispuesto en la Ley 29/2006 de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente.
- Nivel 2.- Al tratarse de un proceso de participación reglado en normativas específicas, los mecanismos de participación son los que se determinan en cada procedimiento. En cualquier caso, se publica en diario oficial (BOE, DOCV y/o BOP) donde se señala el modelo de participación específica así como el periodo de consulta.
- Nivel 3.- Consistente en la atención directa al interesado, bien por iniciativa de éste, o motivado desde la APA para que el proceso de participación sea efectivo. Para su control y regulación, se han creado dos mesas sectoriales de trabajo: por un lado, la mesa medioambiental y social, cuyo ámbito de actuación engloba todas aquellas actuaciones con incidencia ambiental y/o repercusión en la sociedad alicantina; por otro, la mesa económica, donde intervienen directamente los agentes de la comunidad portuaria implicados. La coordinación y periodicidad de las reuniones de las mesas de trabajo sectoriales se realiza a través de la fundación puerto Alicante.

Las principales inquietudes de los grupos de interés son:

- Calidad del aire por incidencia de las actividades graneleras que se desarrollan en el puerto.
- Integración paisajística, tanto de las zonas de contacto puerto-ciudad como de las actividades a implantar en la ZAL (zonas actividades logísticas).
- Calidad del agua portuaria, especialmente en las zonas de tránsito turístico.
- Pérdida de competitividad e influencia económica del puerto de Alicante
- Pérdida de número de turistas vinculados a los cruceros.
- Necesidad de incrementar la importación/exportación
- Incrementar las relaciones institucionales, profesionales y científicas.

El puerto de Alicante colabora con otras administraciones en proyectos tales como cooperación educativa con las universidades de Alicante y Miguel Hernández de Elche, participación en el consejo de sostenibilidad de Alicante, turismo (ayuntamientos y diputación a través de los patronatos correspondiente), ayuntamientos de Alicante, Biar y Castalla en materia de cruceros, planteamiento zona interacción puerto-ciudad (ayuntamiento de Alicante).

Likewise, the Alicante port authorities have established three levels, communication as well as participation, with the interest groups:

Three levels of communication are considered:

- Level 1.- General diffusion of activities and/or results of an open nature, such as the publication of the sustainability report on the APA website.
- Level 2.- Public hearings proceeding with the administrative process of enquiry specified in the current legislation depending on each case (state, regional and/or local) as well as those related to activities with a significant social impact, taking part through the multisectoral committees specifically created for this (sustainability council of Alicante).
- Level 3.- Specific information exchanged between applicant and APA by petition or own initiative.

Participation model:

- Level 1.- General diffusion. There is no participation as such at this level, only information operation results according to the decreed law 29/2006 18th of July, which regulates the rights of access to information, of public participation and access to the justice in environmental matters.
- Level 2.- Being a process of participation regulated by specific regulations, the mechanisms of participation are those determined in each proceeding. In any case, it's published in the official journal (BOE,DOCV and or BOP) where it states the specific participation model as well as the consultation period.
- Level 3.- Consistent in the direct attention to the interested party, either by their own initiative or motivated from APA for the process of participation to be effective. For their control and regulation, two sectorial work benches have been created; on one side, the environmental and social workbench, which encompasses all those acts with environmental impact and/or repercussion in the Alicante society; on the other side, the economic workbench, where the involved agents of the port community intervene. The coordination and frequency of the sectorial workbench meetings is accomplished through the port Alicante foundation.

The main concerns of the interest groups are:

- Air quality due to the impact of bulk carrier activities undertaken in the port.
- Landscape integration, in the port/city contact areas as well as the activities carried out in the logistical activities areas.
- Port water quality, especially in tourist transit areas.
- Loss of competitiveness and economic influence of the port of Alicante.
- Loss of the number of tourists linked to the cruise ships.
- The need to increase imports/exports.
- Increase institutional, professional and scientific relations.

The port of Alicante collaborates with other administrations on projects such as educational cooperation with the universities of Alicante and Miguel Hernández of Elche, participation in the Alicante sustainability council, tourism, (city councils, and regional government through the corresponding trusts), Alicante, Biar and Castalla city councils on the matter of cruises, planning the port/city interaction area (Alicante city council).

1.7

PROMOCIÓN COMERCIAL

TRADE PROMOTION

Las iniciativas promovidas por la Autoridad Portuaria de Alicante para la promoción comercial del puerto son:

- Estudios de investigación de mercado y análisis de costes. Conjuntamente con el máster en comercio internacional de la universidad de Alicante se ha realizado un trabajo de investigación sobre los costes del transporte en el conjunto de la cadena logística, especialmente dirigido hacia el mercado potencial de influencia del Puerto de Alicante.
- Organización de dos jornadas de cruceros con encuentros entre empresarios y tour operadores turísticos.
- Tres encuentros/ reuniones en Argelia.
- Organización jornada sobre Argelia en el puerto de Alicante.
- Asistencia a feria de cruceros seatrade Miami.
- Organización encuentro proyecto Custom Med.
- Organización de dos jornadas Sánchez Butrón- Conferencia "Contratación internacional. Procedimiento aduanero y ventas triangulares".
- Organización de la visita del tour operador Emilio Freeman, director, brand operation & destination delivery. Global Tour operations.
- Primera escala en el puerto de Alicante del crucero Horizon.
- Visita autoridades argelinas al puerto de Alicante.
- Asistencia al encuentro Rete 2013 (Tarragona).
- Organización II jornada de impulso de la responsabilidad social en la comunidad portuaria. retos, avances y oportunidades.
- Asistencia feria de Hamburgo.
- Organización jornada sobre las inspecciones sanitarias al comercio exterior.
- Asistencia al Internacional Cruise Summit Madrid 2013.
- Ayuda en organización a jornada de formación de Ateia, puerto de Alicante y fundación.
- Asistencia a inauguración fábrica de juguetes Famosa.

The initiatives promoted by the Alicante port Authority for the commercial promotion of the port are:

- *Market research and cost analysis studies.- Jointly with the master in international commerce from the university of Alicante who has undertaken research work about the costs of transport throughout the logistics chain, especially aimed at the potential market of influence in the port of Alicante.*
- *The organisation of two cruise conferences with meetings between business owners and tourist operators.*
- *Three meetings in Algeria.*
- *The organisation of a conference about Algeria in the port of Alicante.*
- *Attendance at the seatrade Miami cruise trade show.*
- *Organisation of a meeting about the Custom Med project.*
- *Organisation of two Sánchez Butrón conferences "International contracting, customs procedures and triangular sales".*
- *Organisation of the visit by tour operator Emilio Freeman, director, brand operation & destination delivery. Global tour operations.*
- *First stopover in the port of Alicante by the Horizon cruise ship.*
- *Visit by algerian authorities to the port of Alicante.*
- *Attendance at the Rete 2013 meeting (Tarragona).*
- *Organisation of the second conference for driving social responsibility in the port community. Challenges, progress and opportunities.*
- *Attendance at the Hamburg trade show.*
- *Organisation of the conference about health inspections for foreign trade.*
- *Attendance at the international cruise summit Madrid 2013.*
- *Assistance in organising the Ateia training conference, port of Alicante and foundation.*
- *Attendance at the inauguration of the juguetes Famosa factory.*

1.8

COMPROMISO INSTITUCIONAL INSTITUTIONAL COMMITMENT

Los proyectos de comunicación y prestación de servicios por internet destinados a optimizar la gestión administrativa de clientes y proveedores son los siguientes:

Respecto a la sede electrónica:

- Accesible desde <https://sede.puertoalicante.gob.es>, sitio certificado por AC CAMERFIRMA AAPP.
- Cumple lo requerido en la ley 11/2007, disponiendo de los siguientes apartados:
 - Calendario de días inhábiles.
 - Registro electrónico.
 - Fecha y hora oficial de la sede.
 - Tablón oficial.
- Servicios ofrecidos:
 - Registro electrónico - portal del ciudadano.
 - Port community system.
 - Autoliquidaciones ayudas a la navegación.
 - Link al perfil del contratante.

A lo largo de este año se ha puesto en marcha el Port community system (PCS) desde el cual se ofrecen los siguientes servicios:

- Solicitud de escalas siguiendo normativa DUE.
- Solicitud de entrada/salida de mercancías peligrosas siguiendo normativa RD 145/89
- Notificación de entrada/salida de mercancías peligrosas hazmat siguiendo normativa RD 1593/2012.
- Visualización del estado del puerto. Elaboración de datos aduaneros para la exportación de contenedores.
- Consulta datos de manifiestos.
- Solicitud retirada de residuos.

El acceso al PCS está habilitado a usuarios registrados a través de

<http://pcs.puertoalicante.com/>

La presentación de manifiestos y declaraciones sumarias de la mercancía, se hace de forma telemática pero no vía web. Todos nuestros servicios telemáticos se realizan a través del centro de compensación de portel.

Desde la página web del puerto de Alicante se puede acceder a consultar la previsión de buques en puerto.

Así mismo, los programas desarrollados por la fundación puerto Alicante son:

1. Apertura institucional del puerto al conjunto de la sociedad alicantina, mediante visitas guiadas y adaptadas, con especial atención a centros educativos.
2. Colaboración docente con las universidades de Alicante y Miguel Hernández de Elche, mediante impartición de seminarios específicos e inicios de planificación para el desarrollo de trabajos de investigación.
3. Exposición medio ambiente, en colaboración con empresas del ámbito portuario, ayuntamiento de Alicante y asociaciones.

The communication projects and online services aimed at optimizing the administrative management of clients and suppliers are the following:

Regarding the electronic site

- *Accessible from* <https://sede.puertoalicante.gob.es>, *certified site by AC CAMERFIRMA AAPP.*
- *Complies with the requirements under the legislation 11/2007, the following sections being available:*
 - Calendar of non-working days.*
 - Electronic log.*
 - Official date and time of the Site .*
 - Official board.*
- *Services provided:*
 - Electronic log - citizen Portal.*
 - Port community system.*
 - Self-assessments navigation help.*
 - Link to the contractor profile.*

Throughout this year the port community system (PCS) was launched through which the following services are offered:

- *Port call request according to DUE regulation.*
- *Entry/exit request of dangerous goods as per RD 145/89 regulation.*
- *Entry/exit notification of dangerous hazmat goods as per regulation RD1593/2012.*
- *Monitoring port status. Development of customs dating for container exports.*
- *Manifest data check.*
- *Removal of waste request (implanted in late 2012).*

The access to PCS is enabled to registered users through the web

<http://pcs.puertoalicante.com/>

The filing of manifest and summary statements of the merchandise, is done electronically though not through the webpage. All our online services are performed through the portal compensation centre.

Access to consult the status of vessels at port can be done from the webpage of the port of Alicante.

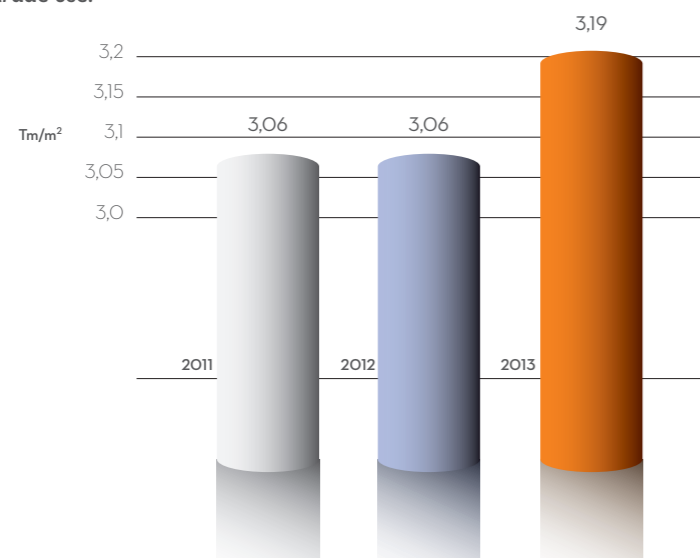
Furthermore, the programs which have been developed for the Alicante port foundation are:

1. *Institutional opening of the port to the whole society of Alicante, through adapted and guided tours, paying special attention to the educational centres.*
2. *Educational collaboration with the universities of Alicante and Miguel Hernández of Elche, by imparting specific seminars and early planning for the progress of research work.*
3. *Environmental exposition, in contribution with the environmental port companies, city hall of Alicante, and associations.*

2.1
NEGOCIO Y SERVICIOS
BUSINESS AND SERVICES

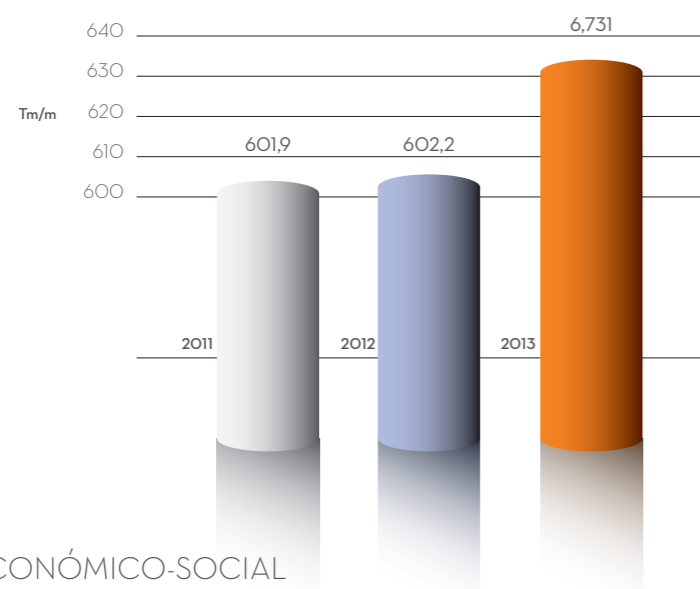
Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro cuadrado de zona de servicio terrestre caracterizada como uso comercial.

Evolution, in the last three years, of tons moved per square meter of ground service area characterized as trade use.



Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro lineal de muelle en activo.

Evolution, in the last three years, of tons moved per lineal meter of active dock.



2.2
IMPACTO ECONÓMICO-SOCIAL
ECONOMIC-SOCIAL IMPACT

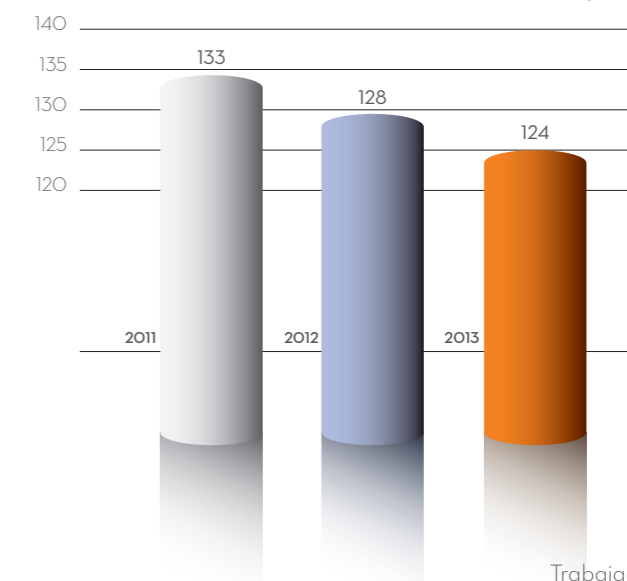
Se estima que el puerto de Alicante genera una media de 1.576 empleos directos, indirectos e inducidos, así como, un valor añadido bruto de 118 millones de euros.

It is estimated that the port of Alicante generates a mean of 1.576 direct, indirect and induced employments, as well as, an added gross value of 118 million euros.

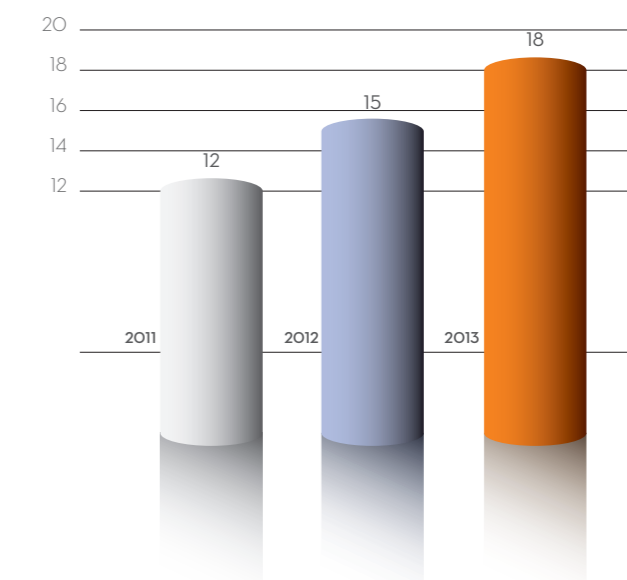
3.1

EMPLEO EN LA AUTORIDAD PORTUARIA
EMPLOYMENT AT THE PORT AUTHORITY

Plantilla Media Anual .
Average Workforce by Year.

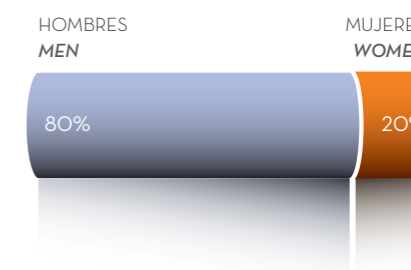


Trabajadores Eventuales .
Casual Workers.



3.2

ESTRUCTURA DE LA PLANTILLA Y EQUIDAD
STRUCTURE OF THE WORKFORCE AND EQUITY

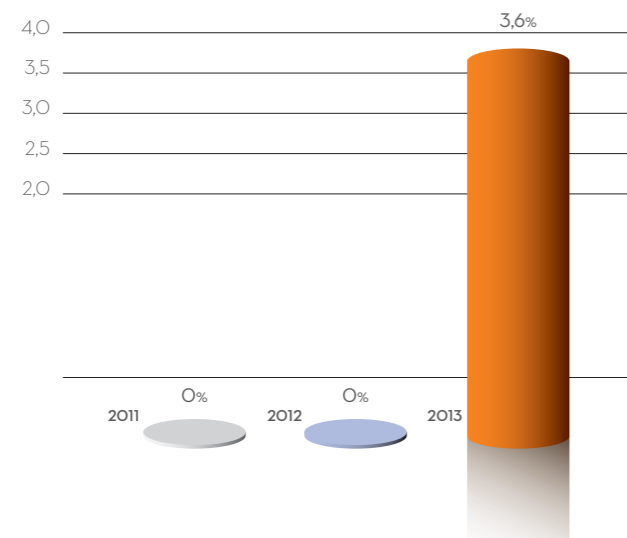


3.3

SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO SECURITY AND HEALTH IN THE WORKPLACE

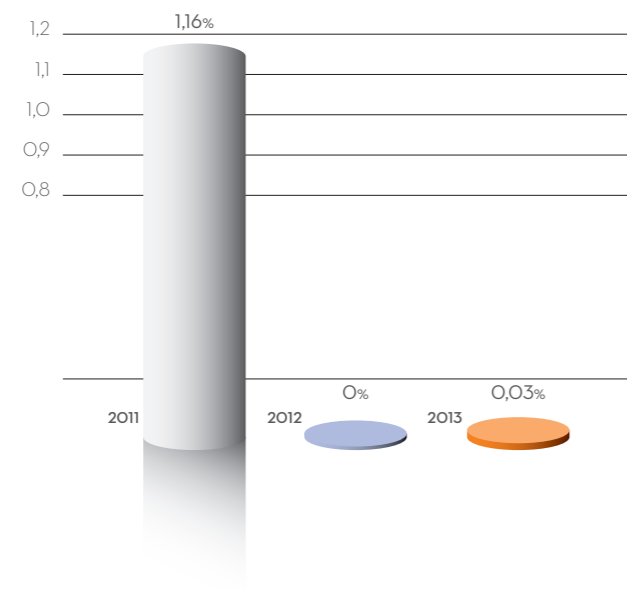
Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro cuadrado de zona de servicio terrestre caracterizada como uso comercial.

Evolution, in the last three years, of tons moved per square meter of ground service area characterized as trade use.



Evolución, en los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro lineal de muelle en activo.

Evolution, in the last three years, of tons moved per lineal meter of active dock.



3.4

EMPLEO Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO EN LA COMUNIDAD PORTUARIA WORKPLACE SAFETY AND EMPLOYMENT IN THE PORT COMMUNITY

Las condiciones principales que se establecen en los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios son:

- Cumplimiento de la normativa legal en relación a las condiciones laborales, salud en el trabajo y prevención de accidentes laborales.
- Fijación de estándares de calidad en cuanto a formación, incluido en la obligación de tener una certificación ISO tipo 9.000 y 14.000

Así mismo se fijan en las condiciones del otorgamiento de las licencias el cumplimiento de las condiciones fijadas en los pliegos de prescripciones y de la ley de puertos del estado y de la marina mercante.

La autoridad portuaria de Alicante, dentro del procedimiento de seguimiento y control de las concesiones y autorizaciones, realiza comprobaciones anuales o bianuales a las mismas en materia de prevención de riesgos laborales.

No obstante, se realiza con una periodicidad anual visitas a las concesiones y autorizaciones del puerto para el control en el ámbito portuario del cumplimiento de las obligaciones de coordinación de actividades empresariales recogida en el artículo 24 de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de prevención de riesgos laborales.

En estas visitas programadas se revisa, en materia de prevención de riesgos laborales y siguiendo el listado de chequeo preestablecido, aspectos tales como:

- Informar sobre el papel de la autoridad portuaria en materia de coordinación de prevención de riesgos laborales en el puerto.
- Informar de los mecanismos de coordinación empleados, como pueden ser celebración de reuniones periódicas, desarrollo de protocolos de intercambio de información, designación de responsables de coordinación en las diferentes empresas que operan en el puerto, etc.
- Solicitud de documentación: formación PRL, TC1 y TC2, seguro de responsabilidad civil, EPIs.
- Entrega escrito de información.
- Visitas a las concesiones/autorizaciones. Elaboración de informes.
- Reuniones periódicas.

Una vez realizada la visita a la concesión, se redacta un informe de la misma, en el que se hacen las observaciones técnicas pertinentes, así como se solicita la documentación necesaria.

The main conditions established in the specific technical instructions document of the port services are:

- *Compliance with legal regulations in relation to employment conditions, health at work and the prevention of workplace accidents.*
- *Establishing quality standards in terms of training, including in the obligation to have ISO 9000 and 14000 certification*

The conditions for granting the licences is also established, the compliance of the conditions set forth in the technical instructions document and the Spanish ports law and marine merchant law.

The Alicante port authority, within the concessions and authorisations monitoring and control procedure, carries out annual or twice yearly checks on them on the matter of occupational hazard prevention.

However, annual visits are made to the concessions and authorisations of the port in order to control in the port environment the compliance of the obligations of coordinating business activities covered under article 24 of law 31/1995, 8 November, about occupational hazard prevention.

The purpose of these programmed visits is to review occupational hazard prevention matters and check the following aspects in the established checklist:

Inform about the role of the port authority on the matter of occupational hazard prevention coordination in the port.

Inform about the coordination mechanisms used, such as periodic meetings, the development of information exchange protocols, designating coordination managers in the different companies that operate in the port, etc.

Request the documentation: PRL, TC1 and TC2 training, civil liability insurance, EPIs.

Written delivery of information.

Visits to the concessions/authorisations. Preparing reports.

Periodic meetings.

Once the visit has been made to the concession, a report is drafted, in which the pertinent technical observations are made, and the necessary documentation requested.

3.5

RELACIONES CON EL ENTORNO

RELATIONS WITH THE SURROUNDINGS

La autoridad portuaria de Alicante participa activamente en el consejo de sostenibilidad de Alicante, organismo de consulta que el ayuntamiento ha creado contando con la colaboración de las asociaciones vecinales y representantes de los principales sectores económicos.

También se fomenta el conocimiento portuario incentivando visitas didácticas a especialidades universitarias y centro docentes con enseñanzas profesionales relacionados, habiendo recibido a más de 15 centros durante 2013. También se colabora impartiendo seminarios específicos en las universidades en función de la materia tratada.

La principal problemática medioambiental con la que se encuentra el puerto de Alicante es su proximidad a la ciudad. Por ello, la autoridad portuaria de Alicante centra sus esfuerzos en establecer un equilibrio en la relación puerto-ciudad.

Para la consecución de este equilibrio el puerto de Alicante ha impulsado las buenas prácticas ambientales por parte de la comunidad portuaria mediante la elaboración de convenios para la bonificación de la tasa de actividad, así como el establecimiento de procedimientos en las operativas de carga y descarga de graneles sólidos.

The Alicante port authority actively participates in the Alicante sustainability council, a consultation entity that the city council has created that has collaboration of the residents' associations and representatives from the main economic sectors.

It also fosters port knowledge and incentivises teaching visits to universities and teaching centres with related teaching professionals, having received more than 15 centres throughout 2013. It also colour by delivering specific seminars in universities depending on the topic.

The main environmental problem in the port of Alicante is its proximity to the city. For this reason the Alicante port authority focuses its efforts on establishing a balance in the port/city relationship.

To achieve this balance, the port of Alicante has driven good environmental practices on the part of the port community by means of creating agreements for tax rebates on activities, as well as establishing procedures for solid bulk carrier loading and unloading operations.

4.1

CALIDAD DEL AIRE QUALITY OF THE AIR

El puerto realiza un control de las emisiones ligadas a la actividad del puerto mediante el seguimiento a los operadores portuarios y notificaciones reglamentarias en materia de emisiones a la atmósfera; elaboración de normas de obligado cumplimiento y expedientes sancionadores, instrucciones de dirección específicas para ciertas operaciones, guías de buenas prácticas; supervisión directa en muelle por técnicos del puerto; disposición de sistemas de medida de parámetros de calidad del aire y campañas periódicas; realización de estudios de caracterización del efecto de la actividad del puerto sobre la calidad del aire; reordenación de la actividad en planta del puerto para alejar focos de emisión de zonas sensibles; mejora de viales interiores y accesos dirigidos a reducir el tránsito de camiones por núcleos urbanos; empleo de criterios ambientales en la ordenación y asignación de atraques; se incentiva al uso de camiones con bajos niveles de emisión; establecimiento de condiciones sobre emisiones a la atmósfera en los pliegos reguladores del servicio y requisitos sobre emisiones a la atmósfera en condiciones de otorgamiento de concesiones; firma de convenios de buenas prácticas y la adopción de medidas específicas ligadas al control de emisiones de polvo como son las pantallas cortavientos, el sistema de riesgo de acopios de graneles y viales, sistema lava-ruedas, sistemas de alerta e información ligados a la velocidad del viento, parada operativa por velocidad del viento adversa, instalación de puntos de entoldado e instalación de equipo de atomización de agua. Así mismo, se realizan visitas periódicas anuales a las concesiones y autorizaciones para la verificación de las condiciones ambientales.

Para poder valorar el efecto de las operativas portuarias sobre la calidad del aire, el puerto cuenta con un equipo de medición en continuo de partícula PM10 en la zona limítrofe con la ciudad con el objeto de llevar un exhaustivo autocontrol de emisiones. Así mismo, y con una periodicidad bianual, el puerto realiza campañas de calidad de la atmósfera a través de una entidad colaboradora de la Administración en materia de calidad ambiental (ECMCA).

The port does a control of the emissions related to the port activity by monitoring port operators and regulation notifications of emissions to the atmosphere; development of binding compliance norms and disciplinary proceedings, specific handling instructions for certain operations, good practice guides; direct supervision on dock by port technicians; layout of parameter measurements system of air quality and periodic campaigns; characterization studies of the port activity effect on the quality of the air; reorganization of the port facility activities to dispel the emissions from sensitive areas, improving the interior roads and accesses directed to reduce traffic of truck's through urban centres; use of environmental criteria in the management and allocation of berths; the use of trucks with low emission levels are encouraged; establishment of conditions regarding the emission in the atmosphere in the utility regulators and requirements specifications on emission to the atmosphere in terms of granting concessions; signed agreements of good practices and specific measures adopted linked to dust emissions controls such as windbreaker screens, the bulk and road supply risk system, wheel-washing system, alert and information system related to the wind speed, operating stand of adverse wind speed, installation of tent points and installation of atomization of water equipment. Furthermore, regular annual visits are made to the concessions and permits to verify the environmental conditions.

In order to assess the impact of port operations on air quality, the port has an equipment of measurement on particular continuous PM10 on the border with the city with the objective of taking a comprehensive self-control of emissions. In addition, and biannually, the port makes quality campaigns of the atmosphere through an associated organization of the administration on environmental quality (ECMCA).

4.2

CALIDAD DEL AGUA

QUALITY OF THE WATER

Las medidas implantadas por el puerto para controlar los vertidos ligados a la actividad del conjunto del puerto son, entre otras, el seguimiento a concesiones de permisos reglamentarios de vertidos; las campañas periódicas de caracterización de la calidad de las aguas y sedimentos; elaboración de normas de obligado cumplimiento y aplicación del régimen sancionador, guías de buenas prácticas e instrucciones técnicas específicas para carga/descarga de graneles sólidos; supervisión directa en muelle por técnicos de la APA; mejoras en la red de saneamiento; mejoras en la gestión de escorrentías (recogida, canalización, etc.); establecimiento de requisitos ambientales sobre mantenimiento y limpieza de equipos en los pliegos de servicio y condiciones de otorgamiento; firma de convenios de buenas prácticas; desarrollo y aprobación de planes interiores de contingencia (PIM); mejora en la dotación de medios propios destinados a la lucha contra la contaminación marina accidental. Así mismo, se realizan visitas periódicas anuales a las concesiones y autorizaciones para la verificación de los permisos pertinentes.

Es destacable el esfuerzo realizado por parte del puerto en la mejora de los medios técnicos utilizados para la limpieza de la lámina del agua, con una embarcación pescante y una frecuencia de tres veces por semana, con la que se han recogido durante el año 2012 un total de 20'7 toneladas de residuos del interior de las dársenas del puerto.

El plan interior marítimo del puerto de Alicante (PIM), en proceso de aprobación por parte de la capitanía marítima, establece los medios, tanto materiales como humanos, así como los procedimientos de actuación ante cualquier suceso susceptible de contaminación del medio. Los medios materiales con los que cuenta el puerto son:

El contenedor de 20 pies ubicado en el muelle 12 en la zona de prácticos dispone de:

- 10 rollos de material absorbente hidrófobo de 80 centímetros de ancho.
- 6 rollos de material absorbente hidrófobo de 40 centímetros de ancho.
- 36 barreras absorbente hidrófobo de 20 centímetros de diámetro y 3 metros de largo.
- 20 sacos de material granulado absorbente.
- 3 sacos (big-bags).
- 1 skimmer.
- 1 grupo electrógeno auxiliar.
- 1 pala metálica.
- 2 pares de guantes.
- 400 metros de barreras de contención en tramos de 25 metros.

El contenedor de 10 pies ubicado en el muelle 9 dispone de:

- 10 rollos de material absorbente hidrófobo de 80 centímetros de ancho.
- 6 rollos de material absorbente hidrófobo de 20 centímetros de diámetro y 3 metros

de largo.

- 20 sacos de material granulado absorbente.
- 3 sacos (big-bags).
- 1 pala metálica.
- 2 pares de guantes.

The measures implanted by the port to control the waste linked to the activity of the entire port are, among others, monitoring regulations of concessions and permits of waste; the periodic campaigns of quality characterization of the waters and sediments; development of mandatory standards and implementation of the disciplinary system, good practice guides and specific technical instructions for loading/unloading bulk solids; direct supervision on dock by APA technicians; improvements in the sanitation network; improvement in the overflow management (collection, grooving, etc.); establishment of environmental requirements on equipment maintenance and cleaning in the specifications of granted conditions and service; signed agreement of good practices; development and approval of interior contingency plans (PICCMA); improved supply of own resources used for combating accidental marine pollution. Also regular annual visits are made to the concessions and authorizations to verify the appropriate permits

It is remarkable the effort done by the port in improving the technical means used for cleaning the water mass, with a davit boat and a frequency of three times a week, during the year 2012 a total of 20'7 tons of residue has been collected from the inner harbour of the port.

The port of Alicante maritime internal plan, in the process of approval by the maritime authority, provides the means, both material and human, as well the procedures of actions against any susceptible event of environmental pollution. The material resources with which the port counts on are:

The 20 foot container located on dock 12 in the pilot area has:

- 10 rolls of hydrophobic absorbent material 80 centimetres wide.
- 6 rolls of hydrophobic absorbent material 40 centimetres wide.
- 36 hydrophobic absorbent barriers 20 centimetres in diameter and 3 meters long
- 20 bags of absorbent granular material.
- 3 bags (big-bags).
- 1 skimmer.
- 1 auxiliary generator.
- 1 metal shovel.
- 2 pair of gloves.
- 400 meters of containment barriers in sections of 25 meters

The 10 foot container located on dock 9 has:

- 10 rolls of hydrophobic absorbent material 80 centimetres wide.
- 6 rolls of hydrophobic absorbent material 20 centimetres in diameter and 3 meters long
- 20 bags of absorbent granular material.
- 3 bags (big-bags).
- 1 metal shovel.
- 2 pairs of gloves.

4.3

RUIDOS SOUNDS

La emisión de ruidos en el puerto de Alicante se encuentra directamente influenciado por el tráfico rodado, ya que prácticamente la totalidad del perímetro portuario está rodeado por alguna de las principales vías de comunicación del municipio, como son la N-332 y la autovía A-31, que muestran un gran aforo de vehículos, tanto ligeros como pesados.

Las actuaciones adoptadas por el puerto sobre los focos de ruidos originados por la actividad portuaria son, entre otros, la limitación de velocidad en los viales para reducir las emisiones acústicas, limitaciones de la actividad portuaria durante la noche, mejora de accesos y reorganización de la circulación interna para reducir el tránsito de camiones por núcleos urbanos, reordenación de la actividad del puerto para alejar focos de ruido de zonas urbanas.

The emission of sounds in Alicante port is directly influenced by the surrounding traffic, since virtually the entire port perimeter is surrounded by the main streets in the city, such as I-332 or highway A-31, showing large capacity of vehicles, both light and heavy.

The actions taken by the port concerning the noise caused by port activity are, among others, the speed limit on the roads to reduce acoustic emissions, limitations on port activity during the night, improvement of access and reorganization of the internal circulation to reduce the truck traffic through urban areas, redevelopment of the port activity to ward off the noise of urban areas.

4.4

GESTIÓN DE RESIDUOS RESIDUE MANAGEMENT

La gestión de residuos llevada a cabo por la APA durante el año 2012 ha tenido como resultado las siguientes cantidades de residuos separados y valorizados:

Así mismo, las iniciativas promovidas por el puerto para mejorar la gestión de residuos de la comunidad portuaria son, entre otras, la realización del inventario de las actividades generadoras de residuos del puerto, seguimiento periódico a concesiones y prestadores de servicios portuarios para comprobar el seguimiento de los requisitos administrativos establecidos por la ley de residuos, elaboración de normas de obligado cumplimiento, sanciones en caso de abandono de residuos en lugares no habilitados y guías de buenas prácticas, instalación de puntos limpios con recogida separada, firma de convenios de buenas prácticas, así como realización de campañas de sensibilización.

Waste management conducted by the APA in 2012 has resulted in the following quantities of residues separated and assessed:

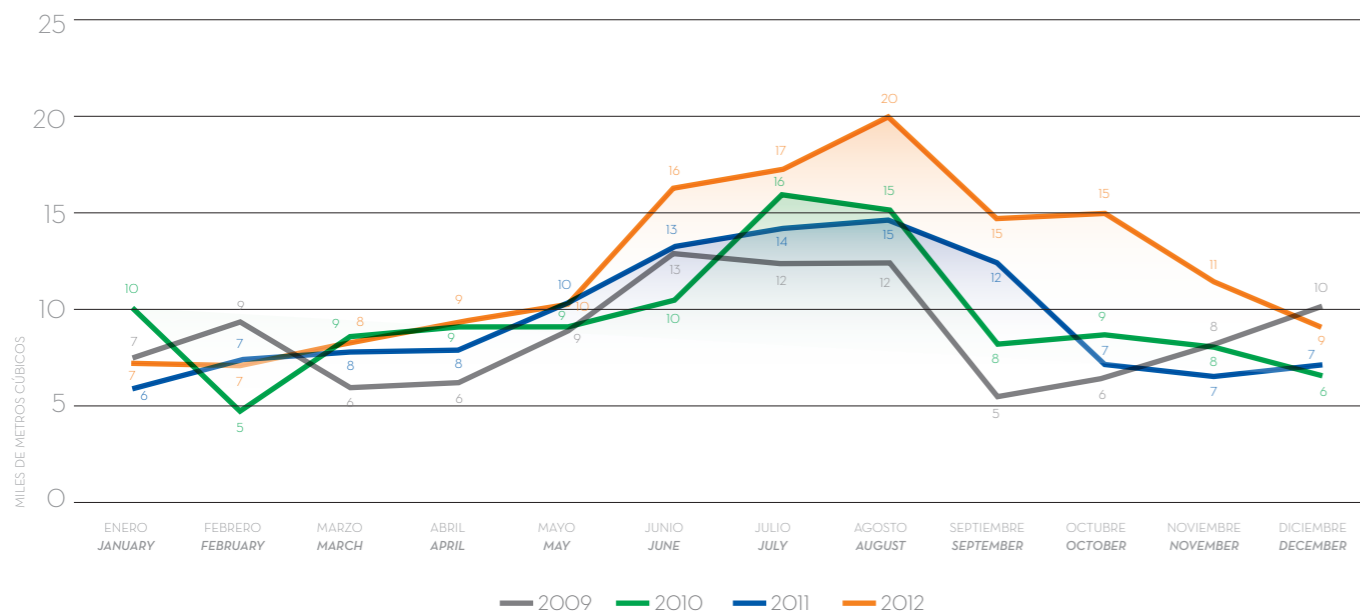
Tipo de residuo <i>Type of residue</i>	Recogida separada (toneladas de residuos separados / toneladas de totales generados) <i>Separated collection (tons of separated residue/ tons of total residues generated)</i>	Valorización (toneladas de residuos valorizados / toneladas totales generados) <i>Assessment (tons of residues assessed/ tons of total residues generated)</i>
Residuos sólidos urbanos <i>Solid urban residues</i>	1.116'5 toneladas (100%)	25%
Residuos peligrosos <i>Hazardous residues</i>	50'9 toneladas (100%)	
Aceites <i>Oils</i>	1 tonelada (100%)	100%

Tipo de residuo <i>Type of residue</i>	Cantidad total recogida durante el año en toneladas <i>Total amount collected during the year in tons</i>	Porcentaje respecto del total recogido <i>Percentage of the total collected</i>
Inertes <i>Inert</i>		
No Peligrosos <i>Non hazardous</i>	1.166'97 toneladas	95'75%
Peligrosos <i>Hazardous</i>	51'9 toneladas	4.25%

Also, the initiatives promoted by the port to improve the residue management of the port community are, among others, accomplishing an inventory of the activities of residue generated of the port, regular monitoring of concessions and port service providers, to monitor the administrative requirements as per the law of residues, preparation of mandatory regulations, sanctions if residue is abandoned in unauthorized areas and good practice guides, clean facility areas with separate waste collection, signed agreement of good practices, as well as the execution of awareness campaigns.

4.5

Ecoeficiencia Eco-efficiency



Consumo agua / Water consumption 2009-2010-2011-2012

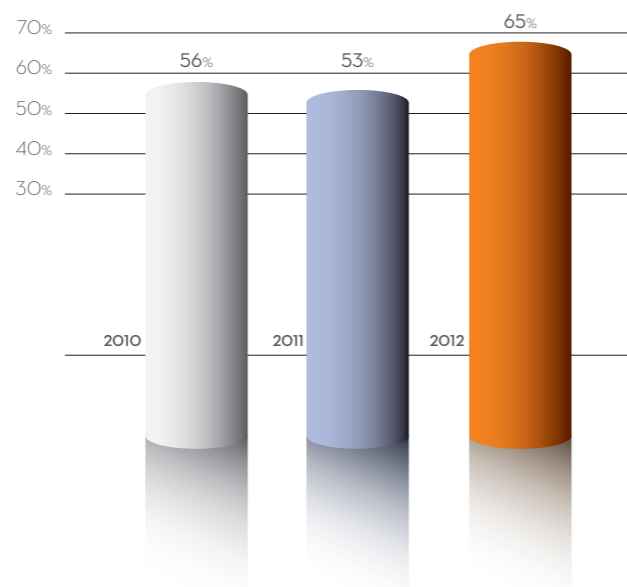
Las medidas implantadas, por parte del puerto, para el ahorro de agua son:

- Instalación de contadores para tener mejor conocimiento de consumos por aplicación y detectar pérdidas.
- Mejoras en el riego de zonas ajardinadas optimizando sistemas de riego o utilizando plantas con menores requerimientos.
- Sistemas de ahorro de agua para consumo humano: flexores.

La evolución de la curva de consumo de agua en 2013, presenta un aumento en los meses de verano debido al incremento de la frecuencia de riego en las zonas ajardinadas. Por otro lado la puesta en funcionamiento de medidas medioambientales en el muelle 17 como el lava ruedas o el cañón atomizador, han influenciado en el aumento del consumo de agua respecto el año precedente.

Este año 2013 se detectaron dos fugas en la red de distribución, en los meses de agosto y septiembre, procediendo a su reparación y volviendo la curva de consumo a los niveles similares a los años precedentes.

Actualmente se está en fase de estudio técnico el acometer los regadíos de las zonas ajardinadas con agua tratada.



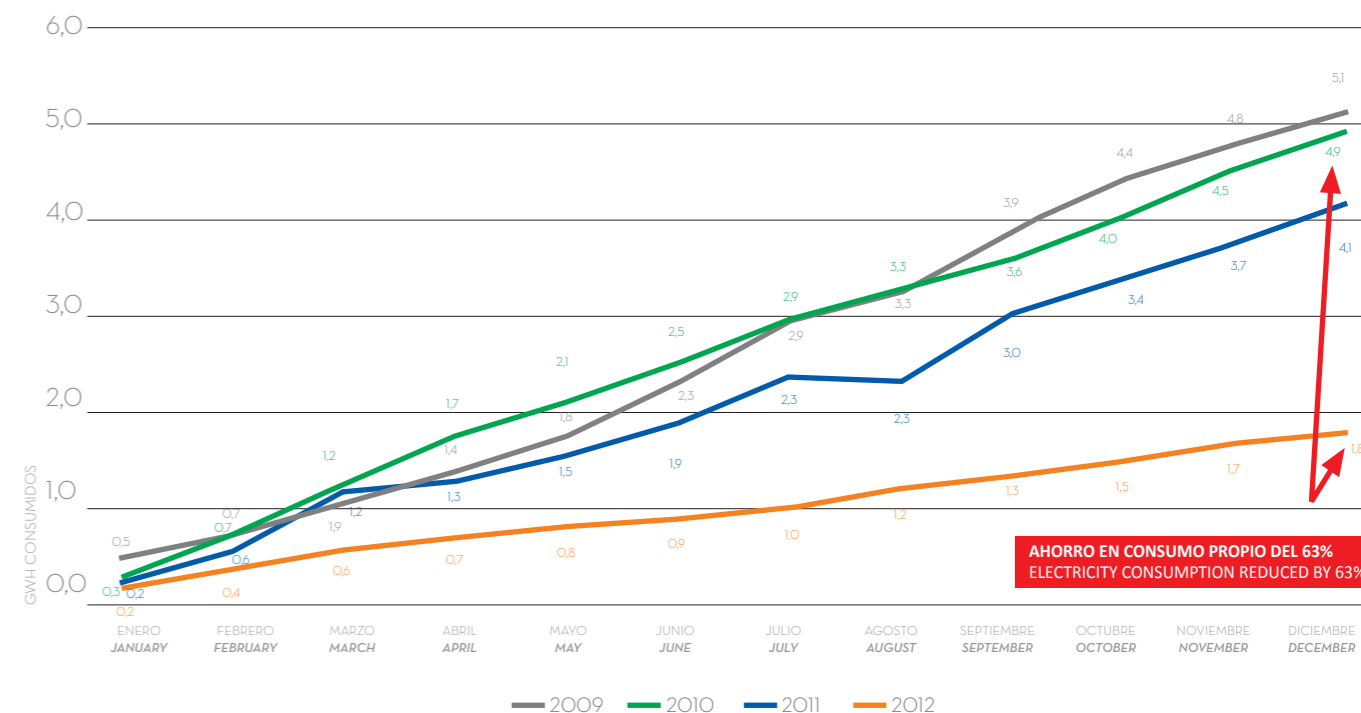
The implanted measures by the port, to save on water are:

- Installation of meters for a better understanding of consumption per application and detect leaks.
- Improvements in the irrigation of gardens optimizing the irrigation systems or using plants with fewer requirements.
- Water saving systems for human consumption: flexors

The evolution of the water consumption curve in 2012, presents an increase in the months of summer due to an increased frequency of irrigation in the garden areas. On the other hand, the operation of environmental measures on dock 17 such as the wash/wheel o canon atomizer, have influenced on the increase of water consumption with respect to the previous year

This year 2012 we detected two leaks in the distribution network, in the months of September and August, carrying out the repairs and returning the consumption curve to the similar levels of previous years.

Currently technical studies are underway to irrigate the gardens with treated water



Consumo propio de electricidad acumulado / Accumulated electricity consumption 2009-2010-2011-2012

Optimización del alumbrado:

- 1- Instalación de sistema de control para ahorro energético en el alumbrado de las explanadas de los muelle 13, 15 y 17 del puerto de Alicante (febrero 2012).
- 2- Alumbrado de vial zonas 4-6 Y 9. Sustitución de lámparas de vapor de sodio de alta presión (VSAP) por lámparas de inducción magnética (diciembre 2012)

Los resultados obtenidos han supuesto un ahorro del 63% en el consumo eléctrico propio desde el inicio del plan de eficiencia energética en marzo de 2010, manteniendo la misma calidad de servicio. Así como, un total de 242,15 toneladas de emisiones evitadas de CO2 a la atmósfera.

Los motivos principales de la reducción del consumo de combustible por parte puerto han sido la racionalización de la utilización de los vehículos, así como del consumo eléctrico.

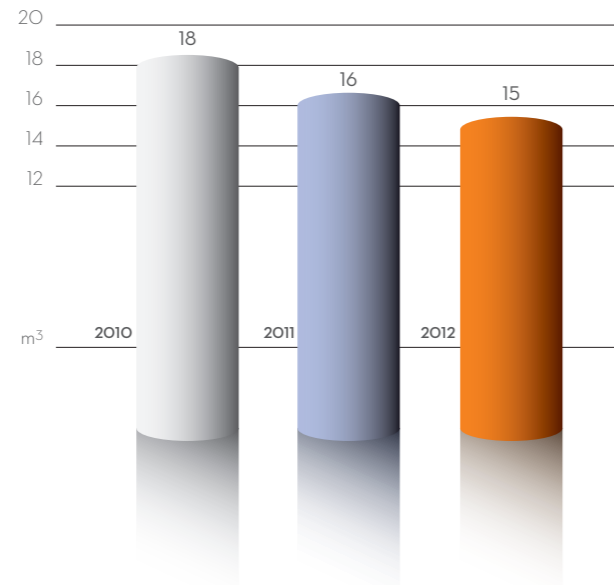
Optimisation of lighting:

1 Installation of the control system for energetic saving of the lighting of the esplanades of docks 13, 15 and 17 of port of Alicante (February 2012).

2 Lighting of street areas 4-6 and 9. Substitution of high pressure sodium vapour lamps (VSAP) for lamps of magnetic induction (December 2012)

The results obtained have led to a reduction of 63% in electricity consumption since the plan of energetic efficiency started in march of 2010, maintaining the same quality of service. Also, a total of 242,15 tons of emissions of CO2 in the atmosphere have been avoided.

The main reasons of the reduction of fuel consumption by the port have been the rationalization of the use of vehicles, as well as the power consumption.

**4.6**COMUNIDAD PORTUARIA
PORT COMMUNITY

Las condiciones y exigencias establecidas sobre aspectos ambientales en los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios, en condiciones de otorgamiento y en los títulos de concesión y autorización son, principalmente, la disposición del control operativo documentado de los procesos susceptibles de generar emisiones, vertidos, derrames o residuos; la referencia a prácticas operativas específicas para el control de aspectos ambientales; la referencia al desarrollo de mantenimientos en zonas adecuadamente habilitadas para ello; la necesidad de contar con planes de mantenimiento de aquellos equipos o sistemas cuyo mal funcionamiento o estado puede originar emisiones, derrames o vertidos; la exigencia sobre la gestión de residuos; en los movimientos de mercancías, la referencia a la gestión de residuos de carga y de estibado de mercancías; la referencia a planes de contingencias y a los medios necesarios; en operaciones en muelle, la obligación de disponer de responsable de operaciones que responda en todo momento de la operativa y el control de la contaminación de suelos y la descontaminación de concesiones.

The conditions and requirements established about the environmental aspects in the specifications and particular prescriptions of the port services, in granted conditions and the holders of concession and permits are, mainly, the disposition of documented operative control of the susceptible processes of emissions generated, waste, spillage or residues; reference to specific operatives for the control of environmental aspects; the reference to the development of maintenance of areas authorized to do so; the need to count on maintenance plans of those equipment's or systems whose malfunction or state can cause emissions, spillage or wastes; the requirement of residue management; movement of goods, the reference to the management of residues of loading and stevedoring merchandise; the reference to contingency plans and the necessary means; in dock operations, the obligation of having an operations manager who responds at all times during operations and the control of the contamination on floors and decontamination of concessions.